



## สารจากนายกสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทย

เรียน จิตแพทย์และบุคลากรทางสุขภาพจิตชาวไทยและอเมริกันที่นับถือ

พ.ศ. 2551 นี้ เป็นปีที่ครบ 175 ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างประเทศไทยกับสหรัฐอเมริกา เพื่อร่วมเฉลิมฉลองในวาระดังกล่าว คณะกรรมการอำนวยการสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทยในการประชุมครั้งที่ 2/2551 และครั้งที่ 3/2551 จึงมีมติเห็นชอบให้มีการจัดประชุมวิชาการร่วมกันระหว่างสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทยกับสมาคมจิตแพทย์อเมริกัน โดยเรียกชื่อ conference พิเศษครั้งนี้ว่า “การประชุมจิตเวชศาสตร์ไทย-อเมริกัน” หรือในชื่อย่อภาษาอังกฤษว่า TAP Con (Thai-American Psychiatry Conference)

โดยปกติสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทย ได้ร่วมกับ ราชวิทยาลัยจิตแพทย์แห่งประเทศไทย และกรมสุขภาพจิตจัดการประชุมวิชาการประจำปีเป็นประจำอยู่แล้ว โดยในปี พ.ศ. 2551 นี้ จัดเป็นการประชุมวิชาการประจำปีครั้งที่ 36 หรือครบ 3 รอบ ซึ่งในปีนี้เป็นปีที่พิเศษกว่าทุกปี เพราะเป็นการจัดรวมกับการประชุมวิชาการนานาชาติคือ AFPMH (ASEAN Federation for Psychiatry and Mental Health) Congress ครั้งที่ 11

จิตเวชศาสตร์ไทยกับอเมริกันนั้นมีความสัมพันธ์กันมาหลายทศวรรษแล้ว จากประวัติจิตเวชศาสตร์ของประเทศไทย จะพบว่า ศาสตราจารย์หลวงวิเชียรแพทยาคม ซึ่งเป็นผู้อำนวยการคนแรกของโรงพยาบาลคนเสียจริตหรือสถาบันจิตเวชศาสตร์สมเด็จเจ้าพระยาในปัจจุบันนี้ได้ไปรับการฝึกอบรมทางด้านจิตเวชศาสตร์ในประเทศสหรัฐอเมริกา นับจากนั้นเป็นต้นมาได้มีจิตแพทย์ไทยหลายคนเดินทางไปอเมริกา โดยเฉพาะเดินทางไปเข้าร่วมประชุมวิชาการประจำปีของสมาคมจิตแพทย์อเมริกันในเดือนพฤษภาคม

ในด้านความสัมพันธ์ระหว่างสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทยกับสมาคมจิตแพทย์อเมริกันนั้นได้มีความสัมพันธ์ที่ดีกันมาหลายปีแล้ว ก่อนที่ผมจะมารับตำแหน่งนายกสมาคมฯ เสียอีก โดยทุกๆ ปีสมาคมจิตแพทย์อเมริกันจะมีจดหมายมาเชิญนายกสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทยให้ไปร่วมประชุมวิชาการประจำปีของสมาคมจิตแพทย์อเมริกัน โดยยกเว้นค่าลงทะเบียนให้อยู่เป็นประจำ

ตัวอย่างหนึ่งที่แสดงถึงความสัมพันธ์ที่มีมาอย่างยาวนานของทั้งสองสมาคมก็คือ การที่สมาคมจิตแพทย์อเมริกันได้เชิญจิตแพทย์ไทยไปเป็นวิทยากรในการประชุมวิชาการประจำปีของสมาคมจิตแพทย์อเมริกัน เช่น ในปี พ.ศ. 2549 สมาคมจิตแพทย์อเมริกันได้เชิญทั้ง แพทย์หญิงอภิสมัย ศรีรังสรรค์ และผมไปเป็นวิทยากรในคนละหัวข้อ

ผมจึงหวังว่า การประชุมวิชาการร่วมกันระหว่างสมาคมจิตแพทย์ทั้งสองนี้จะยิ่งช่วยกระชับความสัมพันธ์ของทั้งสองสมาคมให้แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น

สุดท้ายนี้ ผมต้องขอขอบคุณวิทยากรอเมริกันทั้งสามท่านเป็นอย่างยิ่ง โดยเฉพาะ Prof. Pedro Ruiz อดีตนายกสมาคมจิตแพทย์อเมริกันที่อุตสาหะเดินทางไกลมาจากอเมริกา เพื่อมาแลกเปลี่ยนความรู้ความชำนาญและประสบการณ์ของท่านกับพวกเรา

ผมหวังว่า วิทยากรทั้งสามท่านคงจะมีความทรงจำที่ดีๆ เกี่ยวกับประเทศไทยและเดินทางกลับไปยังอเมริกาโดยสวัสดิภาพ

ส่วนผู้เข้าประชุมที่เป็นคนไทยทุกท่านนั้น ผมก็หวังว่า ท่านคงจะได้รับความรู้อย่างเต็มเปี่ยมทั้งจากวิทยากรชาวไทยและชาวอเมริกันในการประชุมครั้งนี้

ขอแสดงความนับถือ

ศาสตราจารย์นายแพทย์พิเชษฐ อุดมรัตน์  
นายกสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทย



## A Message from the PAT President

Dear Thai and American colleagues,

This year is the 175<sup>th</sup> anniversary of diplomatic relations between Thailand and USA. To celebrate this event, the executive committee of PAT agreed with my proposal to organize a special symposium titled “Thai-American Psychiatry Conference,” or in short TAP Con, at our annual academic meeting in Bangkok.

Fortunately, our annual academic meeting has joined with the bigger and larger meetings, the 11<sup>th</sup> AFPMH Congress and the annual meeting of SAFMHP.

Thai psychiatry and American psychiatry has had an established relationship for many decades. The first Thai doctor Luang Wichian Baedyakhom, who was a director of the current “Somdet Chaopraya Institute of Psychiatry” was trained in psychiatry in the USA. Since then, many Thai psychiatrists have gone to the USA especially to the famous annual meeting of the American Psychiatric Association (APA).

APA and our Thai association (PAT) had established a relationship for many years before I became the President. Every year, the APA invites the PAT President to attend their annual meeting and waiving the registration fees.

An example that our associations has a long friendship over many years can be seen during my presidency when the APA also invited Thai psychiatrists to be speakers at their annual meeting. In 2007, Dr. Apisamai Srirangson and I were invited to give a talk in different sessions.

I do hope that TAP-Con will bring both associations much closer than before.

Lastly, I would like to express my sincere thanks for our American speakers, especially Prof. Pedro Ruiz, who came from far away at their own expense to share with us experiences in their fields of expertise. I also wish all of them good memories of Thailand and also to have many new friends.

Yours sincerely,

**Prof. Pichet Udomratn., M.D.**

**President, the Psychiatric Association of Thailand (PAT).**

# บรรณาธิการแถลง

สวัสดีค่ะ ท่านสมาชิกวารสารสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทยทุกท่าน วารสารฉบับนี้เป็นฉบับพิเศษที่จัดทำขึ้นเพื่อโอกาสพิเศษนี้โดยเฉพาะ คือ การประชุมวิชาการประจำปีของสมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทยร่วมกับราชวิทยาลัยจิตแพทย์แห่งประเทศไทย ครบ 3 รอบ และปีนี้พิเศษกว่าทุกปีตรงที่เป็นการจัดประชุมวิชาการนานาชาติ คือ AFPMH Congress ครั้งที่ 11 ด้วย สมาคมจิตแพทย์แห่งประเทศไทย จึงได้ร่วมกับสมาคมจิตแพทย์อเมริกัน จัด Conference ครั้งพิเศษขึ้นเป็นการเฉพาะ คือ “การประชุมจิตเวชศาสตร์ไทย - อเมริกัน” หรือชื่อย่อว่า TAP Con เนื้อหาในฉบับนี้จึงเป็นเนื้อหาประกอบการบรรยาย ซึ่งมีทั้งหมด 6 เรื่อง เป็นนิพนธ์ต้นฉบับ 4 เรื่อง และบทคัดย่อ 2 เรื่อง จาก Prof.Linda Cottler และ Dr. Jose E. De la Gandara Sibila รายละเอียดขอเรียนเชิญสมาชิกทุกท่านเข้าร่วมฟังการประชุม TAP Con ในวันอังคารที่ 26 สิงหาคม 2551 ณ ห้องอเนกประสงค์ รอยัลพารากอนฮอลล์ ชั้น 5 สยามพารากอน เวลา 14.45 - 16.35 น. และร่วมแสดงข้อคิดเห็นหรือซักถามวิทยากรได้ หวังว่าท่านจะได้รับความรู้และแลกเปลี่ยนประสบการณ์จากการประชุมครั้งนี้ อีกทั้งได้รับความรู้เต็มเปี่ยมจากการประชุมวิชาการประจำปีของสมาคมฯและราชวิทยาลัยจิตแพทย์แห่งประเทศไทย ครั้งที่ 36 พบกันใหม่ในวารสารฉบับต่อไป ซึ่งเป็นฉบับปกติ คือ ฉบับที่ 3 ของปี 2551 ค่ะ

สุวรรณา อรุณพงศ์ไพศาล

บรรณาธิการ

สิงหาคม 2551

---

หากประสงค์จะติดต่อบรรณาธิการ สามารถติดต่อโดยตรงได้ที่

รองศาสตราจารย์แพทย์หญิงสุวรรณา อรุณพงศ์ไพศาล  
ภาควิชาจิตเวชศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น  
อ.เมือง จ.ขอนแก่น 40002  
Tel. 043-348384  
E-mail : suwaru@kku.ac.th  
Mobile phone : 08170800165

**The Joint International Conference  
of the Psychiatric Association of Thailand (PAT)  
and the American Psychiatric Association (APA)  
Celebrating the 175<sup>th</sup> Anniversary of Diplomatic Relations  
Between Thailand & USA**

**“Thai - American Psychiatry Conference (TAP Con)”**

**26<sup>th</sup> August 2008  
at the Multipurpose Room  
Royal Paragon Hall Convention and Exhibition Center  
5<sup>th</sup> Floor of Siam Paragon, Pathumwan, Bangkok, Thailand**

- 14.45 - 14.50      **Welcome Message**  
Prof.Pichet Udomratn, M.D.  
President, Psychiatric Association of Thailand
- 14.50 - 14.55      **Opening Address**  
Prof.Pedro Ruiz, M.D.  
Past President, American Psychiatric Association
- 14.55 - 15.10      **History of Psychiatry in America :**  
**An American Psychiatric Association Perspective**  
Prof.Pedro Ruiz, M.D.
- 15.10 - 15.25      **History of Psychiatry in Thailand**  
Prof.Pichet Udomratn, M.D.
- 15.25 - 15.40      **Drug Use, Abuse and Dependence in the United States: Trends, Limitations  
and Ideas for Future Studies**  
Prof.Linda Cottler, Ph.D.
- 15.40 - 15.55      **Current Situation of Substance-Related Problems in Thailand**  
Assoc.Prof.Sawitri Assanangkornchai, M.D., Ph.D.
- 15.55 - 16.10      **Geriatric Psychiatry : Alzheimer’s Dementia and Related Disorders in the  
21<sup>st</sup> Century**  
Jose E. De la Gandara Sibila, M.D.
- 16.10 - 16.25      **Thai Perspectives on Geriatric Psychiatry**  
Asst.Prof. Nahathai Wongpakaran, M.D.
- 16.25 - 16.35      **Closing Remarks**  
Prof.Pedro Ruiz, M.D., Prof. Pichet Udomratn, M.D.



## Welcome Message

Dear Prof. Ruiz, distinguished guests, American and Thai colleagues,

On behalf of the Psychiatric Association of Thailand (PAT), it is my great pleasure to welcome all of you to the first “Thai - American Psychiatry Conference” or in short words TAP Con.

This conference is being held to celebrate the 175<sup>th</sup> anniversary of diplomatic relations between Thailand and the USA and is part of the 11<sup>th</sup> ASEAN Federation for Psychiatry and Mental Health (AFPMH) Congress of which PAT is one of the main local organizers.

Psychiatry in Thailand has been associated with American psychiatry since 1929 when Luang Wichian Baedyakhom was the first Thai doctor to study psychiatry in the United States on a 2- year scholarship. After his return, he changed the name of “Asylum” to “Hospital for the Mentally Ill” and also used his knowledge and expertise that he had acquired in the USA to improve mental health services throughout Thailand.

Since then many Thai psychiatrists have gone to study in the USA and moreover, others regularly attended the very popular annual academic meeting of the American Psychiatric Association (APA). There are now some Thai psychiatrists who have been American Board of Psychiatry and Neurology (ABPN) certified and are still practicing in the USA.

At this conference the participants will learn of three aspects of psychiatry in both countries *i.e.* history, substance use disorders, and geriatric psychiatry.

I hope that this meeting will continue to bring a closer relationship between PAT and APA and also continue the long lasting friendships among psychiatrists and mental health workers both in Thailand and the USA.

Best regards

**Prof. Pichet Udomratn, M.D.**

**President, the Psychiatric Association of Thailand (PAT)**



## “Opening Address”

Dear Colleagues from Thailand as well as visitors from other countries

It is my distinct pleasure and privilege to welcome all of you to the First Thai-American Psychiatric Conference (TAP Con), which celebrates the 175<sup>th</sup> Anniversary of the cordial and diplomatic relations between Thailand and the United States of America (USA). As a Past President of the American Psychiatric Association (APA), it is an honor for me to participate in this very relevant and important event.

In my opinion, this Conference Scientific Program is an outstanding one, and will permit all mental health professionals attending this Conference to become actualize in all aspects of psychiatry, as well as acquire new knowledge in the topics presented and discussed. I look forward to meeting as many of you as possible, and to learn from your clinical experiences and research efforts.

Best wishes,

**Pedro Ruiz, M.D.**

**President (2006-2007)**

**American Psychiatric Association**